



## Crème Hamélforce Huid- regenererend

Crème

Op natuurlijke basis

### Gebruiken bij

Bij problemen met de plaatselijke huid na moeilijke stoelgang. Voedt en beschermt de huid. Goed voor het bindweefsel van de huid.

### Gebruikswijze

De crème *meerdere malen per dag* dun aanbrengen.

### Niet gebruiken bij

Wanneer er een overgevoeligheid voor één van de bestanddelen bestaat. Niet aanbrengen op een beschadigde en/of geïrriteerde huid. Niet gebruiken bij kinderen onder de 2 jaar.

### Combinatie met andere producten

U kunt dit product in het algemeen gelijktijdig met andere producten

gebruiken. Het is raadzaam om bij twijfel overleg te plegen met uw behandelende arts of apotheker.

### Ingrediënten

PETROLATUM, HAMAMELIS VIRGINIANA L. (AMERIKAANSE TOVERHAZELAAR) 8,7%, HYPERICUM PERFORATUM L. (SINT-JANSKRUID), LANOLIN, ECHINACEA PURPUREA (L.) MOENCH. (PURPEREN RUDBECKIA), OLEUM TRITICI (TARWEKIEMOLIE), CERA ALBA.

### Productie en distributie

A.Vogel Crème Hamélforce wordt geproduceerd door A.Vogel B.V., Postbus 33, NL-8080 AA Elburg en gedistribueerd door A.Vogel N.V., Bosstraat 54, B-3560 Lummen.

### Bewaren

De tube na gebruik goed sluiten en niet bewaren boven de 25°C.

Houdbaarheid na opening:  
24 maanden

Bewaren buiten het bereik en zicht van jonge kinderen.

### Verpakking

A.Vogel Crème Hamélforce is verkrijgbaar in een tube van 30 g.

### Gezondheid

“Gezondheid is leven in harmonie met de natuur.” Dat is wat Alfred Vogel altijd zei. En dat is precies waar we bij A.Vogel voor staan. Met natuurlijke gezondheidsproducten, ontwikkeld volgens de nieuwste wetenschappelijke inzichten. Daarbij volgen wij onze visie, die uitgaat van de kracht van de natuur, het zelfherstellende vermogen van het lichaam en het evenwicht tussen lichaam en geest.

### Alfred Vogel, een wereldreiziger gefascineerd door de natuur

Op jonge leeftijd reisde Alfred Vogel naar Afrika, Azië en Amerika. De inheemse bevolking toonde hem het verband tussen voeding, leefwijze en gezondheid. Na elke reis bracht hij een schat aan planten mee die hij verwerkte tot natuurlijke gezondheidsproducten. Producten die vandaag de dag miljoenen tevreden gebruikers over de gehele wereld helpen.

### A.Vogeltuinen: EKO-keurmerk

De planten die we nodig hebben voor de A.Vogel producten kweken we grotendeels in eigen tuinen. Vanzelfsprekend op ecologische wijze (EKO-keur). Er komen dus geen kunstmest en chemische bestrijdingsmiddelen aan te pas.

We oogsten op het moment dat de plant de hoogste concentratie aan werkstoffen bevat. Om de plant vervolgens direct vers te verwerken tot een natuurlijk A.Vogel product.



### Zorg voor het milieu

A.Vogel streeft ernaar het milieu zo min mogelijk te belasten. Daarom maken we zoveel mogelijk gebruik van milieuvriendelijk geproduceerde verpakkingsmaterialen. Deze materialen hebben bij verbranding geen schadelijke effecten op het milieu of zijn geschikt voor recycling.



### Persoonlijk advies

We kennen allemaal de bouwstenen voor een gezond leven: gevarieerde en gezonde voeding, verantwoord bewegen en voldoende afwisseling in werk en ontspanning. Als het nodig is, helpt A.Vogel met een natuurlijk gezondheidsproduct. Om daarmee het zelfherstellende vermogen van het lichaam extra te onder-

steunen. Wij geven u hierover graag meer informatie of een persoonlijk advies. Kijk op [www.avogel.be](http://www.avogel.be), stuur een e-mail naar [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be) of bel met de A.Vogel infolijn op het nummer +32 (0) 11 35 89 40.

### Informatie

A.Vogel N.V.  
Bosstraat 54  
B-3560 Lummen  
+32 (0) 11 35 89 40  
[www.avogel.be](http://www.avogel.be)  
[info@avogel.be](mailto:info@avogel.be)

De tekst voor deze gebruiksaanwijzing werd voor het laatst herzien in juli 2019.





# Crème Hamélorce Régénérant cutané

Crème

D'origine naturelle

Usage

Pour les soins de la peau sensible après des selles difficiles. Nourit et protège la peau. Bon pour le tissu conjonctif de la peau.

Mode d'emploi

Appliquer la crème *plusieurs fois par jour* en couches fines.

Ne pas utiliser

A ne pas utiliser si vous êtes hypersensible à l'un des composants du produit. Ne pas appliquer la crème sur une peau abîmée et/ou irritée. Ne pas utiliser sur les enfants de moins de 2 ans.

Combinaison avec d'autres produits

En général, vous pouvez utiliser ce produit en même temps que d'autres. En cas de doute, il est

conseillé de s'adresser à son médecin ou pharmacien.

Ingrédients

PETROLATUM, HAMAMELIS VIRGINIANA L. (HAMAMÉLIS D'AMÉRIQUE) 8,7%, HYPERICUM PERFORATUM L. (MILLEPERTUIS COMMUN), LANOLIN, ECHINACEA PURPUREA (L.) MOENCH. (ECHINACEA PURPURÉA), OLEUM TRITICI (HUILE DE BLÉ), CERA ALBA.

Production et distribution

A.Vogel Hamélorce est produit par A.Vogel B.V., Postbus 33, NL-8080 AA Elburg et distribué par A.Vogel N.V., Bosstraat 54, B-3560 Lummen.

Conservation

A température ambiante ou plus frais. Bien refermer le tube.

Durée de conservation après ouverture: 24 mois.

Tenir hors de portée et de la vue des jeunes enfants.

Présentation

A.Vogel Crème Hamélorce est disponible en emballage de 30 g.

Santé

Comme Alfred Vogel avait coutume de dire, "la santé, c'est vivre en harmonie avec la nature". Et c'est

précisément la philosophie que défend aujourd'hui A.Vogel. Avec des produits de santé naturels développés selon les avancées scientifiques les plus récentes. Et à chaque fois, nous suivons notre vision qui repose sur la force de la nature, le pouvoir autorégénérateur du corps et l'équilibre entre le corps et l'esprit.

**Alfred Vogel, un globe-trotter fasciné par la nature**

Très jeune déjà, Alfred Vogel a voyagé en Afrique, en Asie et en Amérique. Les populations indigènes lui ont fait découvrir le lien qui existe entre la nourriture, le mode de vie et la santé. Lors de chaque voyage, il a ramené un trésor de plantes qu'il a transformées en produits naturels pour la santé. Des produits qui aident aujourd'hui des millions d'utilisateurs satisfaits aux quatre coins du monde.

**Jardins de A.Vogel: ECO-labellisé**

Les plantes dont nous avons besoin pour les produits A.Vogel poussent pour la majorité d'entre elles dans nos propres jardins. Il va de soi que ces cultures sont écologiques (label-ECO). Nous n'utilisons donc aucun engrais chimique ni aucun pesticide, herbicide ou insecticide chimique. Nous récoltons au moment où



**Protégez l'environnement**

A.Vogel a pour philosophie de peser le moins possible sur l'environnement. C'est pourquoi nous favorisons autant que nous pouvons l'utilisation de matériaux d'emballage fabriqués selon des procédés qui ne nuisent pas à l'environnement. Ces matériaux n'ont aucun effet nocif sur l'environnement en cas d'incinération et sont tout à fait recyclables.



**Conseil personnel**

Nous savons tous qu'une vie saine repose sur une alimentation saine et variée, suffisamment d'exercice et une alternance suffisante entre travail et détente. Si nécessaire, A.Vogel peut vous y aider avec un produit naturel pour la santé. Pour donner ainsi un coup de pouce au pouvoir auto-

régénérateur de votre corps. Nous nous ferons un plaisir de vous donner davantage d'informations ou un conseil personnel. Surfez sur [www.avogel.be](http://www.avogel.be), envoyez un e-mail à [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be) ou téléphonez à la ligne info de A.Vogel en composant le numéro +32 (0) 11 35 89 40.

**Information**

A.Vogel N.V.  
Bosstraat 54  
B-3560 Lummen  
+32 (0) 11 35 89 40  
[www.avogel.be](http://www.avogel.be)  
[info@avogel.be](mailto:info@avogel.be)

Le texte de cette notice a été revu pour la dernière fois en juillet 2019.

